

EEB3 Booksale Guidelines

Table of Contents

PURPOSE OBJET	2
WHO WE ARE QUI SOMMES NOUS.....	2
DATES DATES	2
GROUND RULES RÈGLES DE BASE	3
SELLER, WHAT YOU MUST KNOW AND DO VENDEURS, DE QUOI VOUS DEVEZ SAVOIR & FAIRE	3
BUYER, WHAT YOU MUST KNOW AND DO ACQUÉREUR, DE QUOI VOUS DEVEZ SAVOIR ET FAIRE	5
FAQ.....	6
Q: Who do I contact if I have other questions?	6
Q: Qui contacter en cas de questions ?	6
Q: Where do I find the official book-list?	6
Q: Où puis-je trouver la liste des manuels ?	6
Q: What if I want my book back?	6
Q: Comment récupérer mon livre ?	6
Q: How do I know if my book is sold?	6
Q: Comment savoir si notre livre a été vendu ?	6
Q: Why can I not return the book I purchased in the EEB3 booksale?	6
Q: Pourquoi ne puis-je pas me faire rembourser un livre acheté à la vente de livres d'occasion ?	6
Q: When do I have to register for visiting the EEB3 booksale?	7
Q: Quand dois-je m'inscrire pour participer à la vente ?	7
Q: My child is admitted into EEB3 after the last booksale event, what can I do?	7
Q: Mon enfant est inscrit à EEB3 après la dernière vente de livres. Que puis-je faire ?	7
BOOKSLIP	8

Purpose | Objet

- en** The purpose of the book-sale is to allow text books to be reused. This helps families, on one hand to recover some residue value of the used books, and to reduce the expenses of getting new books on the other.
- fr** Le but de la vente de livres est de pouvoir réutiliser des manuels scolaires. Cela permet aux familles de récupérer un peu d'argent grâce aux livres vendus mais aussi de réduire leurs frais lors de l'achat des nouveaux manuels.

Who we are | Qui sommes nous

- en** This is run by parent-volunteers, independent of the administration of EEB3 and APEEE. Although the booksale web page appears in APEEE website, it is not the responsibility of APEEE. Queries should be directed to the email address below:

booksale.eeb3@gmail.com

N.B.: In the "Subject", please start with one of these codes (DE, EN, ES, FR, NL, Finance) to indicate your language section or money matters.

- fr** Le comité est gérée par des parents bénévoles indépendamment de la direction de EEB3 ou de l'APEEE. La page web du comité apparaît sur le site de l'APEEE, mais son fonctionnement n'est pas de la responsabilité de l'APEEE. Toutes les questions doivent être adressées à :

booksale.eeb3@gmail.com

N.B. : SVP, dans le « Sujet » du message, signalez votre section linguistique ou question concernant paiement (DE, EN, ES, FR, NL, Finance)

Dates | Dates

Date & Time	Drop-off / Dépôt (Sellers can drop off their 'acceptable' books for sale)	Sale / Vente (Students can buy secondhand books)	Visit registration
04-Sep-2019 8:00 – 13:00	✓	✓	Register here for access. ¹ Inscrivez ici . ¹
11-Sep-2019 8:00 – 12:00	✓	✓	Register here for access. ¹ Inscrivez ici . ¹

¹ Your access from the office may be blocked by the corporate firewall. If so, access the page on your smartphone or your home PC. | C'est possible que l'accès depuis votre PC de bureau soit bloqué par le 'firewall' de réseaux. Dans ce cas, accéder la page depuis votre smartphone ou PC chez vous.

Ground rules | Règles de base

Seller, what you must know and do | Vendeurs, de quoi vous devez savoir & faire

en	Is your book acceptable for sale?	The book must • be in one of the following languages: <i>Dutch, English, French, German, Spanish</i> • be in the school's book-list of the new academic year • be in reasonable condition (as opposed to having lost its cover, being half torn, etc.) • <u>not</u> be a workbook or an exercise book.
fr	Votre manuel peut-il être vendu ?	Les manuels doivent • être écrits dans l'une de ces langues : <i>néerlandais, anglais, français, allemand, espagnol</i> • apparaître dans la liste de manuels de l'année concernée • être dans un état convenable (couverture en bon état, non déchiré, etc) • ne pas être un cahier d'exercice
en	Dropping your books	If you drop your books during a sale-day, somebody in the team will check the acceptability of your books. On other occasions, there may not be anybody to check. In that case, please make sure all your books are acceptable for sale (please see above). Books not in the official book-list that are dropped off carelessly will be disposed of.
fr	Dépose des livres	Si vous déposez vos manuels un jour de vente, un membre de l'équipe pourra confirmer s'ils sont acceptés à la vente. Si vous les déposez en dehors des jours de vente, personne ne vérifiera. Dans ce cas, veuillez vous assurer que tous les livres remplissent les conditions de vente citées plus haut. Les manuels qui n'apparaissent plus sur les listes et qui sont déposés malgré tout seront jetés.
en	Identify your books	Use the bookslip (<i>bookslips</i>) to tag each of your books. Stick the bookslip on the inside cover (Stick it with a simple sellotape/scotch-tape. Don't glue it.) In the bookslip, these 2 items must be valid for the next 5 years: • Your email • Your bank account details (• Account holder name, • Address, • IBAN) Untagged books will be sold and the money will be donated to the library.
fr	Identifiez vos manuels	Utilisez les fiches (<i>bookslips</i>) pour identifier CHACUN de vos manuels. Collez la fiche à l'intérieur de la couverture. (Utilisez du ruban adhésif plutôt que de la colle) N'oubliez pas de renseigner les informations suivantes (valables pour les 5 années à venir): • Votre adresse email • Vos coordonnées bancaires (nom, adresse, IBAN) Les manuels non identifiés seront considérés comme des dons et vendus au profit de la bibliothèque.

<i>en</i>	Pricing	The cost of your text book is fixed at ½ of the current shop price (We often use Librairie Européenne as our reference.) Reading books: • Shakespear books €4 as your cost • Other authors €3 as your cost The sale price is €1 + Cost. • The €1 is for the school library. • The Cost is returned to you by electronic fund transfer (the account in bookslip) Sellers will see credit(s) in their bank account by October if their books are sold.
<i>fr</i>	Prix	Les prix des manuels sont fixés à 50% du prix moyen en librairie. (La librairie européenne sert de référence) Romans et autres : • Les œuvres de Shakespeare sont facturées 4 € • Les autres auteurs : 3 € Le prix de vente comprend une contribution d'1 € pour la bibliothèque. Si vous êtes vendeurs, le prix de vente – 1€ vous sera versé sur votre compte dans le courant du mois d'octobre.
<i>en</i>	Retention period	5 years. If your book is not sold in that after 5 years, it is automatically given to a charity. We work with Mme Isabelle Callen in the transport office to ship these old books to a school in Senegal.
<i>fr</i>	Conservation des manuels.	Les manuels sont conservés pendant 5 ans. Si vos livres ne sont pas vendus pendant ce laps de temps, ils seront donnés à des œuvres. Nous travaillons avec madame Isabelle Callens du bureau des transports qui envoie les livres usagés au Sénégal.
<i>en</i>	Responsibility	The booksale group is not responsible for books that are lost or stolen while they are in our possession. If you do not agree with this, you should refrain from selling your books through us.
<i>fr</i>	Responsabilité	Le comité de vente de manuels décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol des manuels. En cas de désaccord avec cette règle, nous vous recommandons de ne pas confier vos livres au comité de vente.

Buyer, what you must know and do | Acquéreur, de quoi vous devez savoir et faire

<i>en</i>	Know what you need	• Identify the list (from many) which is relevant to you • Mark out those books that you need • Take note of their •<i>authors</i>, •<i>titles</i> & •<i>ISBNs</i> • Bring these notes to the booksale on the day.
<i>fr</i>	Connaissez vos besoins	• Identifiez la liste qui vous concerne • Notez les livres qu'il vous faut • Relevez le nom de l'auteur, le titre et le code ISBN • Apportez ces documents le jour de la vente de livres
<i>en</i>	Language sections	There are 4 language sections in the EEB3 booksale, •<i>Dutch</i>, •<i>English</i>, •<i>French</i>, •<i>German</i> & •<i>Spanish</i>. Look for your book in the corresponding language section. If you are doing English as your L2 or L3, go to the English section to look for your English book.
<i>fr</i>	Sections linguistiques	5 sections linguistiques sont représentées lors de la vente: la section néerlandaise, anglaise, française, allemande et espagnole. Cherchez vos manuels dans les sections correspondantes. Si vous étudiez l'anglais en L2 ou L3, rendez-vous dans la section anglaise pour vos livres d'anglais.
<i>en</i>	Payment	Cash only.
<i>fr</i>	Païement	Uniquement en liquide
<i>en</i>	No refund	Once the book is sold, we do not accept any request for a refund.
<i>fr</i>	Pas de remboursement	Toute vente est définitive

FAQ

1. Who do I contact if I have other questions? | [Qui contacter en cas de questions ?](#)
2. Where do I find the official book-list? | [Où puis-je trouver la liste des manuels ?](#)
3. What if I want my book back? | [Comment récupérer mon livre ?](#)
4. How do I know if my book is sold? | [Comment savoir si notre livre a été vendu ?](#)
5. Why can I not return the book I purchased in the EEB3 booksale? | [Pourquoi ne puis-je pas me faire rembourser un livre acheté à la vente de livres d'occasion ?](#)
6. When do I have to register for visiting the EEB3 booksale? | [Quand dois-je m'inscrire pour participer à la vente ?](#)
7. My child is admitted into EEB3 after the last booksale event, what can I do? | [Mon enfant est inscrit à EEB3 après la dernière vente de livres. Que puis-je faire ?](#)

en **Q: Who do I contact if I have other questions?**

A: booksale.eeb3@gmail.com

fr **Q: [Qui contacter en cas de questions ?](#)**

R : booksale.eeb3@gmail.com

en **Q: Where do I find the official book-list?**

A: This is published by the school through its own web-site www.eeb3.eu/en/ → Secondary → Practical information → Book list

fr **Q: [Où puis-je trouver la liste des manuels ?](#)**

R : Elle est publiée sur le site de l'école : www.eeb3.eu/fr/ → Secondaire → informations pratiques → listes des manuels

en **Q: What if I want my book back?**

A: Come to one of the booksale, with your ID and we will do our best to retrieve it for you.

fr **Q: [Comment récupérer mon livre ?](#)**

R : Venez à l'une des ventes, muni d'une pièce d'identité et nous ferons de notre mieux pour trouver votre livre.

en **Q: How do I know if my book is sold?**

A: When you see a credit entry in the bank account you have nominated in the bookslip.

fr **Q: [Comment savoir si notre livre a été vendu ?](#)**

R : Vous en serez avisés lorsqu'une somme sera créditée sur votre compte en banque.

en **Q: Why can I not return the book I purchased in the EEB3 booksale?**

A: Because it is very difficult to match a bookslip with the copy to be returned.

fr **Q: [Pourquoi ne puis-je pas me faire rembourser un livre acheté à la vente de livres d'occasion ?](#)**

R : Il est extrêmement difficile de retrouver la fiche correspondant au manuel une fois la vente effectuée.

- en* **Q: When do I have to register for visiting the EEB3 booksale?**
A: Registration became necessary after the terrorist attack in March 2016. Once registration is open, parents will be notified via the APEEE newsletter. Please look out for it.
 Registration is normally closed at 10 pm on the eve of the event. Each booksale event has its own registration list.
- fr* **Q: Quand dois-je m'inscrire pour participer à la vente ?**
R : Les inscriptions sont obligatoires depuis les attaques terroristes de mars 2016. Une fois la campagne débutée, l'APEEE informe les parents par l'intermédiaire de sa newsletter.
 Les inscriptions sont généralement clôturées à 22h la veille de la vente. Chaque vente a sa propre liste d'inscription.
- en* **Q: My child is admitted into EEB3 after the last booksale event, what can I do?**
A: In this case, we will do our best to help. But we cannot guarantee due to access restriction to the school compound. This will be handled on a case-by-case basis.
 You can start by contacting us on booksale.eeb3@gmail.com.
- fr* **Q: Mon enfant est inscrit à EEB3 après la dernière vente de livres. Que puis-je faire ?**
R : Nous ferons de notre mieux pour vous aider, mais nous ne pouvons vous garantir l'accès à l'école. Les décisions se feront au cas par cas. N'hésitez pas à nous contacter : booksale.eeb3@gmail.com

Bookslip

ANNÉE SCOLAIRE 2019/2020 <i>S.v.p. écrivez lisiblement</i> Nom d'élève: Classe en 2018/2019: No. Tél: Email: Titre: Sujet: No. compte bancaire (IBAN n°): Prix: + 1 € * = (rempli par le Comité de Vente) * €1 sera ajouté pour chaque livre vendu pour aider la bibliothèque scolaire. <i>Si vous souhaitez récupérer vos livres non vendus, venez les chercher lors des derniers jours de vente.</i>	ANNÉE SCOLAIRE 2019/2020 <i>Please write clearly</i> Student name: Class in 2018/2019: Tel: Email: Book title: Subject: Bank account number (IBAN n°): Prix: + 1 € * = (selling price is determined by the booksale club members) * €1 is added on top of the selling price as charity contribution to the school library. <i>If you want to retrieve your books that have not been sold, come on the last booksale day.</i>
ANNÉE SCOLAIRE 2019/2020 <i>S.v.p. écrivez lisiblement</i> Nom d'élève: Classe en 2018/2019: No. Tél: Email: Titre: Sujet: No. compte bancaire (IBAN n°): Prix: + 1 € * = (rempli par le Comité de Vente) * €1 sera ajouté pour chaque livre vendu pour aider la bibliothèque scolaire. <i>Si vous souhaitez récupérer vos livres non vendus, venez les chercher lors des derniers jours de vente.</i>	ANNÉE SCOLAIRE 2019/2020 <i>Please write clearly</i> Student name: Class in 2018/2019: Tel: Email: Book title: Subject: Bank account number (IBAN n°): Prix: + 1 € * = (selling price is determined by the booksale club members) * €1 is added on top of the selling price as charity contribution to the school library. <i>If you want to retrieve your books that have not been sold, come on the last booksale day.</i>

— End of document —